

[...]

32.011/32.016/II/PN

[...]

Ter zitting van 24 februari 2000 onderzocht de Vaste Commissie voor Taaltoezicht (VCT) in haar verenigde afdelingen twee klachten die ingediend werden tegen het Agentschap “Net Brussel” voor de volgende feiten:

1. In het weekblad “Vlan” van 29 september 1999 verscheen op pagina 40 een eentalig Franse advertentie van het agentschap betreffende de aanwerving van een persoon met diploma 2 of 2+.
2. In het weekblad “Brussel Plus” van 5 februari 2000 verscheen op pagina 9 een eentalig Franse advertentie betreffende het ophalen van kerstbomen.

o

o

o

De heer [...], Adjunct Directeur-generaal, deelde aan de VCT het volgende mee:

1. Oproep tot kandidaten niveau 2 of 2+

In beginsel geschiedt de oproep tot kandidaten in beide landstalen. In bepaalde gevallen wordt uitsluitend Nederlands of Frans gebruikt. Deze situatie doet zich voor wanneer de behoefte zich beperkt tot de ene of de andere taalrol.

In de advertentie van 29 september 1999 richtte de oproep zich dus tot Franstaligen omdat er behoefte was aan een Franstalige medewerker.

Een bijkomende reden voor eentalige advertenties of mededelingen moet worden gezocht in managements-overwegingen. De beheersing van uitgaven, ook van publiciteitsuitgaven, blijft een permanente bekommernis voor de Algemene Directie. De soms eentalige advertenties moeten derhalve ook in die context worden geplaatst.

2. Kerstbomen

Als bijlage gaat een overzicht van de mededelingen in de geschreven pers in verband met de ophaling van de kerstbomen. Daaruit blijkt dat de mededelingen zowel in het Nederlands als in het Frans werden gedaan. De mededelingen in “Brussel Plus”, een overigens uitsluitend Franstalige uitgave, gebeurde niet in opdracht van het Agentschap Net Brussel.

o

o

o

Overeenkomstig artikel 32 § 1, 3^o lid van de wet van 16 juni 1989 houdende diverse institutionele hervormingen, dat verwijst naar artikel 40 van de bij KB van 18 juli 1966

gecoördineerde wetten op het gebruik van de talen in bestuurszaken (SWT), dienen de diensten van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering hun berichten en mededelingen aan het publiek in het Nederlands en in het Frans te stellen.

1. Wat de advertentie in “Vlan” betreft oordeelt de VCT dat zij eveneens in het Nederlands had moeten verschijnen, ofwel in “Vlan”, ofwel in een blad dat net als “Vlan” gratis in Brussel-Hoofdstad verspreid wordt (bv.”Brussel deze week”). Het feit dat het hier een advertentie betreft die zich uitsluitend richt tot kandidaten van de Franse taalrol ontslaat de diensten niet van de verplichting de advertentie eveneens in het Nederlands te stellen. De gevraagde taalrol kan vermeld worden in het bericht.

De VCT acht de klacht op dit punt ontvankelijk en gegrond.

2. Wat de advertentie in verband met de ophaling van de kerstbomen betreft stelt de VCT vast dat het Agentschap de opdracht gaf om deze in het Frans te publiceren in La Dernière Heure, La Libre Belgique, La Lanterne en Le Soir en in het Nederlands in Het Laatste Nieuws en Het Nieuwsblad. Gelet op het feit dat deze kranten een gelijkaardige verspreidingsnorm hebben oordeelt de VCT dat de advertenties conform de taalwetgeving gesteld werden.

Zij acht de klacht op dit punt ontvankelijk, doch niet gegrond.